Elektrický vaflovač 2000 W s 3 stupni regulace teploty

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VYSOKÝ PŘÍKON	REGULACE TEPLOTY	TEFLONOVÝ POVRCH	SOUČASNÁ PŘÍPRAVA
2 000 W	3 stupně	Nepřilnavý	2 vafle

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4100

- **Výkonné topné těleso 2000 W:** Bleskové nahřátí masivních hliníkových plotýnek a rychlé propečení vaflí za méně než 4 minuty.
- **Třístupňový nastavitelný termostat:** Plynulá regulace teploty umožňuje volbu stupně propečení od jemně světlých po křupavé zlatavé vafle.
- **Nepřilnavý povrch Non-Stick PTFE:** Kvalitní teflonový povlak zabraňuje připalování těsta a umožňuje snadné čištění vlhkým hadříkem bez drhnutí.
- **Dvoubarevná LED indikace:** Červená kontrolka signalizuje připojení k síti, zelená kontrolka informuje o dosažení optimální teploty pečení.
- **Tepelně izolovaná rukojeť Cool-Touch:** Bezpečné otevírání a zavírání bez rizika popálení, doplněné o mechanický zamykací klip.
- **Kompaktní vertikální skladování:** Konstrukce umožňuje svislé postavení přístroje na zadní hranu pro maximální úsporu místa na lince či v polici.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA PŘED HORKÝMI POVRCHY A PÁROU:
Během provozu vaflovače dosahují pečicí desky a vnější kovové části vysokých teplot přesahujících 180 °C! Při otevírání víka uniku horké páry se dotýkejte výhradně tepelně izolované rukojeti Cool-Touch. Nikdy nepoužívejte kovové nože či vidličky na nepřilnavý povrch plotýnek – hrozí nevratné poškození teflonové vrstvy. Přístroj nesmí být ponořen do vody!

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ DATA A PARAMETRY KD4100

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4100
Typ spotřebiče	Elektrický stolní vaflovač
Jmenovitý příkon	2 000 W
Jmenovité napětí a kmitočet	220–240 V AC / 50–60 Hz
Kapacita pečení	2 velké obdélníkové belgické vafle (cca 10 × 15 cm)
Regulace teploty	3 stupně (Low – Med – High) s plynulým termostatem
Typ pečicího povrchu	Nepřilnavý teflonový povlak (Non-Stick PTFE bez PFOA)
Světelná indikace	Červená LED (napájení) + Zelená LED (připravenost k pečení)
Bezpečnostní prvky	Bimetalová tepelná pojistka, rukojeť Cool-Touch s aretací
Třída elektrické ochrany	Třída I (spotřebič s ochranným vodičem PE)
Délka přívodního kabelu	cca 0,85 metru
Čistá hmotnost	cca 2,1 kg
EAN kód	5903957006420

2. TEPELNÝ VÝKON A FUNKCE REGULACE TEPLOTY

TOPNÝ SYSTÉM 2 000 W

- **Dvojité topné spirály:** Nezávislé topné články v horní i spodní desce zajišťují rovnoměrné oboustranné prohřátí.
- **Rychlé nahřátí do 3 minut:** Výkon 2 000 W eliminuje dlouhé čekání a udržuje stabilní teplotu i po nalití studeného těsta.
- **Tepelná akumulace desek:** Masivní hliníkový odlitek plotýnek akumuluje teplo pro perfektně křupavou kůrku vaflí.

3 PŘEDNASTAVENÉ STUPNĚ TERMOSTATU

- **Stupeň 1 (Low – cca 160 °C):** Vhodný pro jemné světlé vafle, piškotová těsta a dohřívání hotových vaflí.
- **Stupeň 2 (Med – cca 190 °C):** Optimální teplota pro klasické zlatavé belgické vafle s vláčným středem.
- **Stupeň 3 (High – cca 220 °C):** Maximální propečení pro extra křupavé tmavší vafle a kynutá těsta.

CERTIFIKACE MATERIÁLŮ PRO STYK S POTRAVINAMI:
Pečicí plotýnky vaflovače KD4100 jsou opatřeny prémiovým nepřilnavým povlakem bez obsahu škodlivých látek PFOA, olova a kadmia. Povrch splňuje veškeré požadavky evropského Nařízení (ES) č. 1935/2004 a německého zákona LFGB pro bezpečný styk s potravinami.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PROVOZ VAFLEVAČE

Při provozu tepelného elektrického spotřebiče v domácnosti a dílenské kuchyňce dodržujte následující pokyny:

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ VYSOKOU TEPLOTOU A HORKOU PÁROU:
Během pečení uniká z těsta podél obvodu desek intenzivní proud horké páry! Při manipulaci udržujte obličej i ruce v bezpečné vzdálenosti. K otevírání používejte výhradně madlo Cool-Touch a v případě potřeby kuchyňské chňapky. Přístroj nikdy nepřenášejte, dokud je zapnutý nebo horký!

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A UZEMNĚNÍ

- Vaflovač je spotřebič třídy I – smí být připojen pouze do řádně uzemněné zásuvky 230 V.
- Nikdy neponořujte přístroj, přívodní kabel ani vidlici do vody či jiné kapaliny!
- Přívodní kabel veďte tak, aby nevisel přes hranu stolu a nepřišel do styku s horkým tělem přístroje.

2. UMÍSTĚNÍ A PRACOVNÍ PROSTOR

- Přístroj postavte na vodorovný, stabilní a teplu odolný povrch (kámen, nerez, dřevo).
- Dodržujte volný prostor minimálně 15 cm po celém obvodu přístroje a 30 cm nad ním.
- Neumísťujte v blízkosti záclon, papírových utěrek, hořlavin ani na zapnutý sporák.

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ EXTERNÍCH ČASOVAČŮ A DÁLKOVÝCH SPÍNAČŮ:
Vaflovač nesmí být provozován prostřednictvím externího časového spínače, chytré zásuvky ani dálkově ovládaného relé. Spotřebič musí být během provozu nepřetržitě pod přímým dohledem dospělé odpovědné osoby.

3. OCHRANA DĚTÍ A ZVÍŘAT

Tento přístroj nesmějí bez dozoru obsluhovat děti ani osoby se sníženými fyzickými či smyslovými schopnostmi. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Udržujte vaflovač i jeho přívodní šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, a to i během jeho chladnutí po vypnutí.

HLAVNÍ SOUČÁSTI VAFLEVAČE KD4100

Přehled ovládacích a funkčních prvků vaflovače pro snadné a bezpečné ovládání:

1. KONSTRUKČNÍ PRVKY VAFLOVAČE

- **Horní a spodní víko:** Masivní pouzdro s kartáčovanou nerezovou aplikací.
- **Tvarované plotýnky:** Pečicí mřížka pro 2 belgické vafle s hlubokými kapsami na náplň.
- **Zamykací klip:** Zajišťuje horní víko ve stlačené poloze pro optimální kontakt s těstem.
- **Zadní panty:** Plovoucí pantové uložení umožňující vafli rovnoměrně nabýt při kynutí.

2. OVLÁDACÍ A INDIKAČNÍ PANEL

- **Otočný volič termostatu:** Nastavení intenzity propečení v rozsahu 1 až 3.
- **Červená kontrolka (POWER):** Svítí trvale, dokud je přístroj zapojen do elektrické sítě 230 V.
- **Zelená kontrolka (READY):** Rozsvítí se při dosažení nastavené teploty (během pečení cykluje).

POSTUP PŘED PRVNÍM POUŽITÍM (ZÁHŘEV A ODMAŠTĚNÍ)

1. **Vybalení a kontrola:** Odstraňte veškeré obaly, lepicí pásky a ochranné fólie. Zkontrolujte celistvost přístroje a přívodního kabelu.
2. **Otření plotýnek:** Otřete pečicí desky vlhkým hadříkem a osušte papírovou utěrkou.
3. **Prvotní záhřev naprázdno:** Zavřete přístroj, otočte termostat na stupeň 3 a zapojte vidlici do zásuvky. Nechte vaflovač běžet naprázdno cca 10 minut v dobře větrané místnosti. Mírný zápach a kouř z vypalování továrních konzervantů je normální jev.
4. **První zkušební várka:** Po vychladnutí desky lehce potřete rostlinným olejem. Upečte první zkušební vafli a vyhoďte ji – odstraní veškeré zbytky z výroby. Přístroj je nyní plně připraven k hygienickému pečení.

DOPORUČENÍ PRO NÁŘADÍ:
K vyjímání vaflí z plotýnek používejte výhradně dřevěné, silikonové nebo žáruvzdorné plastové kleště či obracečky. Kovové vidličky, nože a drátěnky trvale poškodí teflonový povlak!

POSTUP PŘÍPRAVY DOKONALÝCH VAFLÍ KROK ZA KROKEM

Dodržujte správný postup dávkování těsta a teplotního režimu pro dosažení křupavého a nadýchaného výsledku:

1. NAHŘÁTÍ A POTŘENÍ DESEK

- Nastavte požadovaný stupeň termostatu (doporučujeme stupeň 2 pro klasické vafle).
- Zapojte vidlici do sítě. Rozsvítí se červená LED, po několika minutách se rozsvítí zelená LED (nahřáto).
- Před první várkou potřete desky mašlovačkou s trochou přepuštěného másla nebo oleje.

2. DÁVKOVÁNÍ TĚSTA A PEČENÍ

- Nalévejte těsto sběračkou do středu spodních forem tak, aby pokrylo plochu, ale nepřetékalo do žlábků.
- Ihned přiklopte horní víko a zajistěte madlo aretačním klipem.
- Pečte 3 až 5 minut. Během prvních 2 minut víko neotvírejte, aby vafle nespadly!

OSVĚDČENÝ RECEPT NA KŘUPAVÉ BELGICKÉ VAFLE

Suroviny na cca 8 kusů vaflí: 250 g hladké mouky, 2 vejce (oddělit žloutky a bílky), 375 ml polotučného mléka, 100 g rozpuštěného másla, 1 balíček vanilkového cukru, 2 lžičky kypřicího prášku do pečiva, špetka soli.

1. V míse smíchejte mouku, kypřicí prášek, vanilkový cukr a špetku soli.
2. V jiné misce prošlehejte žloutky s mlékem a rozpuštěným máslem. Tekutou směs vlijte k suchým surovinám a vymíchejte hladké tekuté těsto.
3. Z bílků vyšlehejte tuhý sníh a opatrně jej stěrkou vmíchejte do těsta pro maximální nadýchanost.
4. Pečte na stupni 2 přibližně 3,5 až 4 minuty do zlatavé barvy. Podávejte s ovocem, šlehačkou či čokoládou.

NEPŘEPLŇUJTE PEČICÍ FORMY TĚSTEM:
Nadměrné množství těsta vede k jeho přetečení přes okraj přístroje do štěrbin těla vaflovače a na pracovní desku! Přetečené těsto se může dostat k elektrickým svorkám a způsobit kouř či poruchu. Vždy dávkujte přiměřené množství těsta s ohledem na expanzi kypřidla.

SPRÁVNÝ POSTUP ČIŠTĚNÍ PO SKONČENÍ PEČENÍ

Pravidelná a šetrná péče o nepřilnavé plotýnky je základem dlouhé životnosti vaflovače KD4100:

1. ČIŠTĚNÍ NEPŘILNAVÝCH PEČICÍCH DESEK

- **Bezpečnostní odpojení:** Vždy vytáhněte vidlici ze sítě a nechte vaflovač zcela vychladnout (cca 30 minut).
- **Papírová utěrka:** Zbytky tuku a drobky setřete suchou papírovou utěrkou ještě za vlažného stavu.
- **Měkká houbička:** Připálené zbytky otřete vlhkou měkkou houbičkou s kapkou neutrálního saponátu.
- **Zákaz drátěnek a písku:** Nikdy nepoužívejte abrazivní houbičky, ocelovou vlnu ani agresivní chemii!

2. ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO NEREZOVÉHO PLÁŠTĚ

- Vnější nerezové plochy otřete jemným navlhčeným hadříkem a vyleštěte dosucha utěrkou z mikrovlákna.
- K odstranění mastných otisků prstů použijte běžný přípravek na nerezové povrchy nanesený na hadřík.
- Zabraňte zatékání vody do větracích štěrbin a okolo otočného knoflíku termostatu!

BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE

- **Zajištění zámku:** Po vyčištění a vysušení zaklapněte horní víko a zajistěte rukojeť aretačním klipem.
- **Svinutí kabelu:** Přívodní kabel oviňte kolem úchytů na spodní straně základny přístroje.
- **Svislá poloha:** Přístroj postavte svisle na zadní opěrné nožky – zabírá minimální půdorysnou plochu v kuchyňské skříňce.
- **Suché skladovací prostředí:** Skladujte na suchém bezprašném místě mimo dosah dětí a přímého slunce.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ MYTÍ V MYČCE NÁDOBÍ:
Vaflovač KD4100 jako celek nesmí být nikdy myt v myčce na nádobí, oplachován pod tekoucí vodou z kohoutku ani ponořován do dřezu! Vniknutí vody do tělesa s topnými články a termostatem vede k nevratnému zničení elektroinstalace a riziku zkratu při dalším zapojení.

PŘEHLED PROVOZNÍCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ KD4100

Rychlý přehled pro diagnostiku a řešení běžných problémů při pečení vaflí:

Příznak problému	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Červená kontrolka nesvítí, přístroj nehřeje	Absence síťového napětí, nedotlačená vidlice v zásuvce nebo aktivovaná tavná tepelná pojistka.	Zkontrolujte jistič v rozvaděči. Vyzkoušejte jinou zásuvku 230 V. Pokud přístroj stále nehřeje, předejte jej do autorizovaného servisu.
Zelená kontrolka se nerozsvítí ani po 10 minutách	Závada na bimetalovém termostatu nebo přerušený topný článek.	Zkontrolujte, zda je knoflík termostatu otočen na stupeň 1–3 (ne na nule). Pokud nehřeje, vyřaďte přístroj a kontaktujte servis.
Vafle se trhají a lepí na pečicí desky	Nedostatečně nahřáté plotýnky, málo tuku v těstě, předčasné otevření víka nebo poškozený teflon.	Počkejte na rozsvícení zelené LED před nalitím těsta. Přidejte do těsta více másla/oleje. Neotvírejte víko dříve než za 3 minuty pečení.
Vafle jsou z jedné strany spálené a z druhé bledé	Nerovnoměrné rozprostření těsta nebo závada jednoho z topných těles.	Nalévejte těsto rovnoměrně do středu. Pokud jedna z plotýnek vůbec nehřeje, kontaktujte servisní středisko.
Z přístroje vychází kouř a silný zápach spáleniny	Přetečené těsto na topných spirálách nebo zbytky spáleného tuku v záhybech.	Okamžitě vytáhněte vidlici ze sítě. Nechte vaflovač vychladnout a důkladně vyčistěte všechny žlábky od připečeného těsta.

KDY JE NUTNÉ VAFLOVAČ KD4100 OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Viditelné poškození, propálení nebo naříznutí přívodního síťového kabelu.
- Prasklý plastový kryt, uvolněné panty nebo odpadávající madlo Cool-Touch.
- Jiskření, zápach spálené elektroinstalace nebo probíjení na kovové části.
- Zásah tekutiny do vnitřního prostoru přístroje s elektrickými spínači.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Elektrický vaflovač 2000 W s 3 stupni regulace teploty
Typové / modelové označení:	**KRAFT&DELE KD4100**
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Vaflovače

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech pro styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-9:2003 (Zvláštní požadavky na opékače topinek, grily a vaflovače)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 17 04 02 (hliníkové slitiny plotýnek), 20 01 39 (plasty těla a madla), 15 01 01 (papírové a lepenkové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět prověrky	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	**Schváleno do distribuce**
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	